

# HEINONLINE

Citation: 12.1 U.S.T.

Content downloaded/printed from  
HeinOnline (<http://heinonline.org>)  
Wed Jan 28 15:26:25 2009

- Your use of this HeinOnline PDF indicates your acceptance of HeinOnline's Terms and Conditions of the license agreement available at <http://heinonline.org/HOL/License>
- The search text of this PDF is generated from uncorrected OCR text.

# VIET-NAM

## Exchange of Official Publications

*Agreement effected by exchange of notes  
Signed at Saigon April 4, 1961;  
Entered into force April 4, 1961.*

---

*The American Ambassador to the Vietnamese Secretary of State for  
Foreign Affairs*

EMBASSY OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA  
*Saigon, April 4, 1961.*

No. 152

**EXCELLENCY:**

I have the honor to refer to the conversations which have taken place between representatives of the Government of the United States of America and representatives of the Government of Viet-Nam in regard to the exchange of official publications, and to inform Your Excellency that the Government of the United States of America agrees that there shall be an exchange of official publications between the two Governments in accordance with the following provisions:

1. The Government of the United States of America shall furnish regularly a copy of each of the official publications in its Standard Partial Depository Set of United States Government Publications, and the Government of Viet-Nam shall furnish regularly a copy of each of its official publications.

2. The official exchange office for the transmission of publications of the Government of the United States of America shall be the Smithsonian Institution. The official exchange office for the transmission of publications of the Government of Viet-Nam shall be The National Library of Viet-Nam.

3. The publications shall be received on behalf of the United States of America by the Library of Congress and on behalf of the Government of Viet-Nam by The National Library of Viet-Nam.

4. The present agreement does not obligate either of the two Governments to furnish blank forms, circulars which are not of a public character, or confidential publications.

5. Each of the two Governments shall bear all charges, including postal, rail and shipping costs, arising under the present agreement in connection with the transportation within its own country of the

publications to a port, or other appropriate place reasonably convenient to the exchange office of the other Government.

6. The present agreement shall not be considered as a modification of any existing agreement between a department or agency of one of the Governments and a department or agency of the other Government.

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the foregoing provisions are acceptable to the Government of Viet-Nam, the Government of the United States of America will consider that this note and your reply constitute an agreement between the two Governments on this subject, the agreement to enter into force on the date of your note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

ELBRIDGE DUBROW

His Excellency

VU VAN MAU,  
*Secretary of State for  
Foreign Affairs,  
Saigon.*

---

*The Vietnamese Secretary of State for Foreign Affairs to the  
American Ambassador*

RÉPUBLIQUE DU VIÊTNAM

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Secrétaire d'Etat

SAIGON, *April 4, 1961*

EXCELLENCY,

With reference to Your Excellency's note of April 4, 1961, and to the conversations between representatives of the Government of Viet-Nam and representatives of the Government of the United States of America in regard to the exchange of official publications, I have the honor to inform Your Excellency that the Government of Viet-Nam agrees that there shall be an exchange of official publications between the two Governments in accordance with the following provisions :

1. The Government of the United States of America shall furnish regularly a copy of each of the official publications in its Standard Partial Depository Set of United States Government Publications, and the Government of Viet-Nam shall furnish regularly a copy of each of its official publications.

2. The official exchange office for the transmission of publications of the Government of the United States of America shall be the

TIAS 4717

Smithsonian Institution. The official exchange office for the transmission of publications of the Government of Viet-Nam shall be The National Library of Viet-Nam.

3. The publications shall be received on behalf of the United States of America by the Library of Congress and on behalf of the Government of Viet-Nam by The National Library of Viet-Nam.

4. The present agreement does not obligate either of the two Governments to furnish blank forms, circulars which are not of a public character, or confidential publications.

5. Each of the two Government shall bear all charges, including postal, rail and shipping costs, arising under the present agreement in connection with the transportation within its own country of the publications to a port, or other appropriate place reasonably convenient to the exchange office of the other Government.

6. The present agreement shall not be considered as a modification of any existing agreement between a department or agency of one of the Governments and a department or agency of the other Government.

The Government of Viet-Nam considers that your note and this reply constitute an agreement between the two Governments on this subject, the agreement to enter into force on the date of this note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[SEAL]

VU VAN MAU

Vũ-Văn-Mâu

His Excellency ELBRIDGE DUSBROW  
*Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary of the United  
States of America.*